



CÁMARA DE COMERCIO ITALIANA  
EN LA REPÚBLICA ARGENTINA – SEDE ROSARIO  
CAMERE DI COMMERCIO ITALIANE ALL'ESTERO

# Catálogo Servicios 2024



## Índice

### FAI CON NOI TUS CONTACTOS DE NEGOCIO

· Identificación Y Selección Partners / Contrapartes (importadores, distribuidores, proveedores y partners estratégicos) con / sin agenda de encuentros.....	6
· Organización De Misiones Incoming-Outgoing.....	6
· Trade List.....	6
· Digital Country Presentation.....	7
· Crossborder Business Meeting.....	7
· Verificación De Contactos Comerciales.....	8
· Marco Polo, Asistencia A 360 grados para nuevos mercados.....	8
· Pack inversiones en Argentina.....	8

### FAI CON NOI TU IMPORT EXPORT

· Análisis De Mercado País / Sector.....	10
· Dossiers Informativos Sobre Normativas (Aduaneras, Fiscales, Incentivos).....	10
· Informaciones Sobre Ferias Y Exhibiciones.....	10
· Sondeo Del Producto.....	11
· Arbitraje, Conciliación Y Recuperación De Créditos.....	11
· Certificación de producto.....	11
· Asesoramiento administrativo.....	12
· Asesoramiento Legal.....	12

### FAI CON NOI MARKETING Y PROMOCIÓN

· Marketing Assistance.....	14
· Eventos autónomos e Info day.....	14
· Gala dinner / Networking events.....	14
· Campañas medias (lanzamiento de empresas, productos).....	15
· Conferencias de prensa, media relations.....	15
· Inserciones publicitarias.....	16
· CV y Recursos Humanos Para Empresas.....	16
· Licitaciones.....	16
· Interpretariado.....	16
· Traducción.....	17

### FAI CON NOI TU E-COMMERCE

· Agroindustria 4.0.....	18
· Transformación digital 4.0.....	18
· Personal Branding.....	18

### FAI CON NOI SUSTENTABILIDAD

· Trade List.....	20
· Trade fair assistance.....	20
· Business Advisory.....	20
· Green & Sustainable Events.....	20
· Corporate Ecological Footprint.....	21

### FAI CON TUS CONTACTOS COMERCIALES

· Pack feria.....	22
-------------------	----



---

## ¿Qué es?

El **Catálogo de Servicios** de la **Cámara de Comercio Italiana de Rosario** (CCIE Rosario) favorece el intercambio de relaciones entre la Cámara y sus clientes (MiPyMEs, instituciones públicas y privadas, ONG, asociaciones profesionales) según criterios claros y transparentes.

El Catálogo describe las **actividades a favor de la internacionalización de las empresas y de los territorios italianos** definiendo sus principios de gestión y erogación. Aunque no sea exhaustivo, el Catálogo ofrece a los clientes de la CCIE Rosario un resumen de los servicios brindados y de sus costos. Sin embargo, **los costos presentados en el Catálogo deben ser considerados como valores medios de referencia y no sustituyen un presupuesto específico que se ofrecerá en el momento del pedido del servicio.**

---

## ¿QUIÉNES SOMOS?

La CCIE Rosario es una asociación de empresarios cuyo objetivo general es la **promoción del intercambio comercial entre Italia y Argentina.**

Pertenece a Assocamerestero una red única en el mundo constituida por 81 Cámaras de Comercio Italianas en el Extranjero presentes en 58 países que trabajan para favorecer la internacionalización de las empresas y promover el Made in Italy en el mundo. Desde 2023 la CCIE de Rosario ha sido elegida representante de todas las CCIE del área de América Latina.

Además, reconocida por el Ministerio de Desarrollo Económico y el Ministerio de Asuntos Exteriores, la CCIE Rosario se califica como un actor económico bilateral de relieve reconocido por los entes e instituciones locales y un punto de referencia válido para todos los sujetos públicos y privados que planean proyectos de expansión económica y comercial de Italia en el mercado argentino y viceversa.

Para más información los invitamos a consultar nuestra página web [www.italrosario.com](http://www.italrosario.com)



## NUESTROS OBJETIVOS

- **Asistir a 360° el cliente** a través de servicios profesionales de alto valor añadido, que van desde informaciones para una primera orientación de mercado hasta acciones de apoyo para el posicionamiento de las empresas italianas en el mercado argentino, así como de las empresas locales que quieren colaborar con las MiPyMEs italianas.
- **Realizar eventos y actividades de match-making** para ofrecer a las empresas la posibilidad de encontrar contrapartes extranjeras a las cuales presentar diferentes propuestas de colaboración productiva, tecnológica, comercial.
- **Promover y valorizar las excelencias del territorio italiano**, difundiendo las particularidades y el know-how a través de la realización de misiones de delegaciones empresariales, distritos productivos, en el extranjero, o misiones incoming de empresas y operadores extranjeros directamente en los territorios donde trabajan las empresas italianas.
- **Brindar conocimientos** sobre cómo operar en el País, a través de medidas específicas de formación empresarial y/o profesional; o a través de pasantías en colaboración con las principales universidades italianas y extranjeras.

Trabajamos con nuestros Asociados y con las realidades empresariales italianas y locales, así como con todos los sujetos públicos y privados que actúan de forma organizada para apoyar la internacionalización de las empresas.

## NUESTROS PRINCIPIOS

Para asegurar servicios de calidad nos empeñamos para garantizar regularmente:

- **Competencia**
- **Claridad**
- **Cortesía**
- **Discreción**
- **Imparcialidad**



El suministro de nuestros servicios cuenta además con la satisfacción de los pedidos, la puntualidad y transparencia en los procedimientos.

La CCIE de Rosario proporcionará una primera respuesta a las empresas que soliciten uno de los servicios dentro de las 24 horas hábiles a partir de la fecha de recepción de la solicitud.

La erogación del servicio contratado puede variar, dependiendo del tipo, entre 5 y 25 días posteriores a la aceptación del presupuesto por parte del cliente.

---

## **STANDARD DE CALIDAD DE LOS SERVICIOS**

Para garantizar e implementar la performance de cada servicio y así poder asistir de la mejor manera nuestros clientes, la Cámara efectúa un monitoreo continuo de sus servicios y proporciona un servicio de customer satisfaction.

---

## **NOTAS**

Los costos expresados deben considerarse valores de referencia promedio que no se sustituyen a un presupuesto específico que se proporcionará en el momento en que se solicita el servicio.

En el momento de preparar el presupuesto se proporcionarán instrucciones sobre eventuales cargos legales aplicables a los precios indicados.

Los servicios se brindan solo después de la aceptación del presupuesto y al momento de la recepción del adelanto donde sea necesario, con excepción de organismos públicos y derogaciones puntuales.

Se informa que otros servicios no incluidos en este Catálogo pueden ser igualmente solicitados a la Cámara que evaluará la viabilidad y las condiciones de los mismos.



## IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE PARTNERS/CONTROPARTES

- » Identificación y selección de partners/contrapartes (importadores, distribuidores, proveedores y partners estratégicos) con/sin agenda.
- » Scouting de potenciales socios comerciales y estratégicos para el desarrollo de actividades de inversión, JV y transferencia tecnológica.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Redacción de un listado de contactos confiables de partners (no más de 15) con indicación de dirección, número de teléfono y fax, e-mail empresarial, actividad principal (ej. agente, concesionario, mayorista/distribuidor, etc.) y sector de competencia
- Envío al Cliente y selección de las contrapartes
- Contactos con los operadores interesados y organización de agenda de encuentros (bajo pedido)

## ORGANIZACIÓN DE MISIONES INCOMING-OUTGOING

- » Organización de misiones incoming/outgoing
- » Encuentros B2B entre el Cliente y sus contrapartes para desarrollar acciones comerciales, de inversión, JV, etc.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Selección de las contrapartes
- Contacto con las contrapartes para una pre-verificación
- Organización de encuentros B2B (definición lugar, horarios agenda, servicio de interpretariado)
- Organización de workshop (definición del lugar, elección de los disertantes, servicio de interpretariado)
- Follow up

## TRADE LIST

- » Aprovechando de su propia red de contactos y sus bases de datos, la CCIE de Rosario asegura a los usuarios un listado exacto y confiable de contactos comerciales e institucionales buscados puntualmente (importadores/exportadores, agentes/representantes, empresas de interés y agencias especializadas).

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Búsqueda de contactos comerciales
- Elaboración de un listado de empresas completo y confiable
- Envío de un listado detallado al Cliente
- Follow up

## DIGITAL COUNTRY PRESENTATION

» Organización de seminarios informativos-country presentación dirigido a empresas y a sujetos institucionales.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contactos con los disertantes
- Eventual búsqueda de sponsors
- Gestión de las relaciones con la prensa
- Gestión de las invitaciones (mailing-recall)
- Organización logística (alquiler salón, preparación de los materiales, servicio de promotoras e interpretariado, catering)
- Follow up (envíos materiales)

## CROSBORDER BUSINESS MEETING

» Organización de reuniones B2B para operadores italianos y argentinos que no hayan planificado de antemano una agenda de reuniones con contrapartes comerciales.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

#### B2B en Argentina para operadores italianos:

- Rápida búsqueda de contrapartes locales según las necesidades del cliente
- Alquiler y preparación sala de reuniones con servicio de catering
- Asistencia logística y lingüística durante la reunión entre las partes
- Follow up

One-To-One en Italia para operadores argentinos:

- Rápida búsqueda de contrapartes italianas según las necesidades del operador argentino que viaje a Italia
- Definición de la agenda de reuniones en Italia: referencias, lugares, fechas, horas
- Follow up

#### B2B virtuales:

- Rápida búsqueda para contrapartes comerciales
- Definición del tipo de comunicación digital para el Virtual Business Meeting
- Preparación del equipo informático y apoyo lingüístico para la reunión
- Follow up

Fai con noi

# TUS CONTACTOS DE NEGOCIO

## **VERIFICACIÓN DE CONTACTOS COMERCIALES**

» Búsqueda de informaciones reservadas (que incluyan también el perfil de negocio) sobre fiabilidad y solvencia de clientes y operadores, locales e italianos, con los que el cliente tenga intención de entablar una colaboración.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Búsqueda de los contenidos adaptados a la solicitud del Cliente
- Envío de informaciones verificadas al Cliente
- Follow up

## **MARCO POLO, ASISTENCIA A 360° PARA NUEVOS MERCADOS**

» Asistencia personalizada y completa a todos los operadores interesados en posicionarse en un nuevo mercado. Se divide en 6 fases progresivas, seguidas de un recurso de cámara especializado para una duración total de 6 meses e incluye diversas áreas de interés (legal, estudio-país, estudio de mercado, comercialización, análisis de competencia, análisis de viabilidad económica y financiera, etc..).

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición de contenidos con el cliente
- Asistencia personalizada en las diversas fases acordadas con el cliente
- Fase 1 - Recopilación de información sectorial en el mercado argentino. 16/24
- Fase 2 - Selecciones del operador.
- Fase 3 - Envío de material informativo sobre la compañía y los productos a promocionar.
- Fase 4 - Follow up comercial.
- Fase 5 - Establecimiento de posibles reuniones por video conferencia.
- Fase 6 - Informe final.
- Follow up

## **PACK INVERSIONES EN ARGENTINA**

» Servicio de asistencia para proporcionar al cliente italiano los principales ítems necesarios customizados para favorecer su inversión en Argentina (país que ofrece mano de obra a costes ventajosos, buen nivel de innovación tecnológica, alta recepción para los productos del Made in Italy, mercado del trabajo en constante desarrollo).

# Fai con noi

## TUS CONTACTOS DE NEGOCIO

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):
- Definición del contenido con el cliente
- Toma de contacto con profesionales del sector
- Envío presupuesto al cliente
- Organización de reuniones entre las partes
- Follow up

### Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

### ⌚ Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto y, de todos modos, en la fecha prevista para el evento.

### 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar



## **ANALISIS DE MERCADO PAIS | SECTOR**

» Búsquedas de mercado por País/Sector, investigaciones estadísticas, análisis sobre las coyunturas político-económicas para brindar (a través de fuentes informativas fiables) una primera orientación útil para evaluar las concretas posibilidades de introducción de las producciones argentinas en Italia y viceversa.

**Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Breve nota coyuntural económico-financiera del País
- Análisis de la demanda del rubro de interés de la empresa argentina
- Análisis de la distribución del producto argentino/tipología de producto
- Análisis de la competencia
- Principales eventos y manifestaciones locales del rubro

## **DOSSIERS INFORMATIVOS SOBRE SOBRE NORMATIVAS (Aduaneras, Fiscales, Incentivos)**

» Informes sobre las principales normativas aduaneras, fiscales y sobre eventuales incentivos para las empresas.

**Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Breve introducción sobre el tema de interés
- Indicación de las normativas de referencia con informaciones sobre las específicas referencias (no incluye el servicio de traducción de cada ley/norma)
- Indicación de los principales Organismos locales de competencia por cada materia de interés

## **INFORMACIONES SOBRE FERIAS Y EXHIBICIONES**

» Informaciones sobre las principales ferias y exhibiciones de importancia nacional e internacional relativas a un sector específico.

**Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

### **1.- Comisionado por el Ente ferial interesado en la promoción de su manifestación**

- Definición del target con el ente de la feria
- Mailing al target seleccionado
- Recall y follow up para confirmar el interés

### **2.- A solicitud de empresas interesadas en obtener informaciones sobre la manifestación**

- Breve nota introductoria
- Indicación de las principales ferias y manifestaciones con descripción – si es posible – de las ediciones previas, indicaciones sobre la modalidad de participación y referencias de los entes organizadores e indicaciones técnicas:

Fai con noi

# TU IMPORT EXPORT

entes organizadores e indicaciones técnicas: superficie total de la manifestación, costos del espacio vacío e instalación de base a cargo del ente de la feria, países exteriores participantes y eventuales restricciones a las participaciones exteriores, monto total de los expositores (nacionales e internacionales), número de visitantes y expositores de la edición antecedente y relativas nacionalidades de origen (en el caso de Feria preexistente).

## SONDEO PRODUCTO

» Sondeo del mercado y verificación del interés hacia un producto, incluyendo la creación de una base de datos puntuales relativos a los representantes de la contraparte extranjera. La búsqueda podrá ser acompañada por otros tipos de informaciones sobre el producto: regímenes aduaneros, legislación vigente, análisis de las cuotas de mercado, análisis cuantitativa y cualitativa.

**Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Búsqueda de los contenidos adaptados a la solicitud del Cliente
- Acción de búsqueda y sondeo del mercado, eventual creación de base de datos y eventual inclusión de informaciones adicionales
- Follow up

## ARBITRAJE, CONCILIACIÓN Y RECUPERACIÓN DE CRÉDITOS

» Asistencia a las PYMEs italianas y locales para la resolución amigable de controversias, con posibilidad de recurrir a cámaras de compensación. Incluye la posibilidad de asistencia a PYMEs italianas o argentinas que tengan créditos abiertos hacia empresas del otro país.

**Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contactos con un asesor jurídico
- Envío del presupuesto del estudio legal para el servicio
- Follow up

## CERTIFICACIÓN DE PRODUCTO

» Certificación producto para permitir a las PYME italianas y locales resolver con rapidez y eficiencia las cuestiones de certificación del producto necesarias para el desembarco en el mercado extranjero. La implicación de socios cualificados italianos y argentinos especializados en este ámbito,

# Fai con noi

## TU IMPORT EXPORT

garantizará al cliente fácil acceso a los requisitos, cómo obtenerlos y cómo realizar todas las fases necesarias para la oportuna certificación.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contacto con un asesor especializado
- Encuentro entre asesor y Cliente
- Envío del presupuesto para el servicio
- Eventual servicio de traducción
- Follow up

## **ASESORAMIENTO ADMINISTRATIVO**

» Con la posibilidad de recurrir a asesores externos, la Cámara garantiza a empresas o empresarios italianos que decidan comenzar una actividad en Argentina, todo el apoyo informativo sobre los pasos administrativos a cumplir (asistencia en los procedimientos para solicitar visado, residencia, seguro médico, etc.).

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contacto con un asesor especializado
- Encuentro entre asesor y Cliente
- Presupuesto del asesor para el servicio
- Follow up

## **ASESORAMIENTO LEGAL**

» Asesoramiento personalizado en materia jurídica (régimenes contractuales, mediación en conflictos entre empresas, asesoramiento aduanero, entre otros) con la colaboración de estudios legales altamente calificados tanto en Italia como en Argentina. Incluye la asistencia en prácticas aduaneras / administrativas a empresas italianas que decidan utilizar el puerto internacional de Rosario como vía de acceso comercial a Rosario y a todo el Mercosur.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contacto con un asesor especializado
- Presupuesto del asesor para el servicio
- Eventual servicio de traducción
- Follow up

# Fai con noi

## TU IMPORT EXPORT

### Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

### 🕒 Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto

### 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar



## **MARKETING ASSISTANCE**

» Asesoramiento personalizado en la presentación de productos/ servicios y relativos packaging a los operadores argentinos interesados en presentarse con una imagen corporativa eficaz a las contrapartes italianas y viceversa. Incluye la posibilidad de traducir y renovar la imagen de su material promocional, a través de diseñadores externos (folletos, catálogos, páginas web, presentaciones digitales, etc.) útil para las presentaciones empresariales en el mercado exterior.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Búsqueda de consultores según el pedido del Cliente
- Organización de reuniones entre asesor y Cliente
- Follow up

## **EVENTOS AUTÓNOMOS E INFODAY**

» Organización de eventos promocionales autónomos – días informativos puntuales para la promoción de un producto/servicio/evento/territorio a pedido de empresas, entes feriales, instituciones.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Definición de la tipología de evento (exposición, show room, degustación, etc.)
- Selección de los invitados
- Servicio PR y gestión de las relaciones con la prensa
- Organización logística (alquiler salón, preparación de los materiales, servicio de promotoras e interpretariado, catering)
- Apoyo para un eventual envío y despacho de aduana de la mercancía para la exposición/ degustación
- Follow up

## **GALA DINNER / NETWORKING EVENTS**

» Organización de eventos sociales de la CCIR para empresas y sujetos institucionales para favorecer el networking y para desarrollar nuevos contactos comerciales y/o ampliar la base de asociados. Eventualmente se puede colocar el evento adentro de manifestaciones más importantes o en específicos periodos del año (Días feriados italianos o argentinos).

## Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contactos con el presentador del evento
- Búsqueda de sponsors
- Gestión de las relaciones con la prensa
- Servicio PR
- Gestión de las invitaciones (mailing-recall)
- Organización logística (alquiler salón, preparación de los materiales, servicio de promotoras e interpretariado, catering)
- Follow up

## CAMPAÑAS MEDIAS (Lanzamiento de empresas, productos)

» Definición de campañas media para promover la presencia de una empresa o producto del país. Incluye la divulgación de material digital a través de mailing (folletos, fichas informativas, dossiers, material audiovisual, etc.) a la base de datos de la CCIR.

## Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Individuación de los medios de prensa más adecuados en base al tipo de comunicación y de Cliente
- Definición de una estrategia de comunicación (tiempos, modalidades, instrumentos)
- Puesta en práctica de la estrategia de comunicación (adquisición de espacios en medios impresos, web y radiofónicos, organización de conferencias de prensa)
- Servicio de press reléase

## CONFERENCIAS DE PRENSA, MEDIA RELATIONS

» Organización de conferencias de prensa y gestión de relaciones con los medios para promover la presencia de una empresa o presentar la posibilidad de inversión e intereses en el País.

## Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Individuación de los medios de prensa y media más adecuados en base al tipo de comunicación y de Cliente
- Definición de una estrategia de comunicación (tiempos, modalidades, instrumentos)
- Organización de conferencias de prensa (individuación, invitación y contacto periodistas, media)
- Organización logística (alquiler salón, preparación de los materiales, servicio de promotoras e interpretariado, catering)
- Servicio de press reléase

## INSERCIONES PUBLICITARIAS

» Publicación de material promocional-publicitario en revistas y media electrónicos. Incluye la posibilidad de publicitar el logo de empresa en la específica sección de la página web de la cámara.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Individuación de los medios de prensa más adecuados para el tipo de comunicación y de Cliente
- Definición del tipo de mensaje promocional-publicitario, tomando en consideración las características culturales y del contexto local de referencia

## CV Y RECURSOS HUMANOS PARA EMPRESAS

» A pedido de empresas en fase de búsqueda de personal, la CCIR creará una lista de posibles candidatos adecuados para cubrir los puestos solicitados utilizando sus propias bases de datos de CV o a través de una búsqueda personalizada.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Análisis de los perfiles presentes en la base de datos
- Organización de reuniones entre la empresa y los recursos seleccionados
- Follow up

## LICITACIONES

» Transmisión a los operadores italianos de licitaciones públicas y privadas en el área de acción de la CCIE de Rosario.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Control constante de las licitaciones por sitios institucionales y contactos de la Cámara
- Entrega de las informaciones solicitadas bajo indicación del Cliente
- Oferta de un eventual servicio de traducción
- Follow up

## INTERPRETARIADO

» Contratación de intérpretes calificados o profesionistas externos independientes para asistir a los operadores italianos en encuentros B2B con las contrapartes locales.

# Fai con noi

## MARKETING Y PROMOCIÓN

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contacto con profesionistas del sector
- Envío del presupuesto al Cliente
- Organización de reuniones entre las partes
- Follow up

## TRADUCCIÓN

» Servicio de traducción lingüística profesional de documentos y comunicaciones de vario género del español al italiano y viceversa.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición de los contenidos con el Cliente
- Contactos con profesionistas del sector
- Envío del presupuesto al Cliente
- Organización de las reuniones entre las partes
- Follow up

### Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

### 🕒 Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto

### 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar



## **AGROINDUSTRIA 4.0**

» Publicación de ofertas comerciales (para empresas italianas en el sector agroindustrial) dentro de una plataforma digital de matchmaking.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

- Recolección y procesamiento de perfiles de las partes interesadas
- Asistencia a operadores en:
  - Fase previa a la publicación de la oferta en la plataforma virtual de correspondencia (traducción, consultoría de marketing, etc.)
  - Fase posterior a la publicación (material de información adicional, agendas de reuniones, etc.)
- Follow up

## **TRANSFORMACIÓN DIGITAL 4.0**

» Asesoramiento para digitalizar la propia empresa, incluye: conversión de los documentos presentados en archivos digitales, software gestionaes, sitio web, E-commerce, Cloud, etc.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):**

Definición de los contenidos con el cliente

- Conversión Digital de la documentación presentada
- Asesoramiento especializado para digitalizar la empresa
- Follow up

## **PERSONAL BRANDING**

» Asesoramiento presencial y virtual en el proceso de búsqueda de estrategias comerciales adecuadas para: individuar el canal digital perfecto para: entrar en contacto con el público de referencia, incrementar el conocimiento de la marca entre los consumidores, administrar el shop multilingüe.

### **Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):**

Definición de los contenidos con el cliente

- Contactos con profesionistas del sector
- Envío del presupuesto al Cliente
- Organización de las reuniones entre las partes
- Follow up

# Fai con noi TU E-COMMERCE

## Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

## 🕒 Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto

## 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar



## TRADE LIST

» Lista de contactos comerciales específicos del sector(es) solicitados por el cliente.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Búsqueda de contactos comerciales
- Redacción de una lista confiable y completa
- Envío de una lista detallada al cliente
- Follow up

## TRADE FAIR ASSISTANCE

» Asistencia integral a las empresas interesadas en participar a ferias sectoriales.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición de contenidos con el cliente
- Recolección y procesamiento de datos de las contrapartes interesadas.
- Asistencia a operadores interesados en participar (información general, logística y soporte antes, reuniones de negocios).
- Organización eventual de encuentros B2B (location, agenda de horario, servicio de interpretariado)
- Follow up

## BUSINESS ADVISORY

» Consultoría para la adquisición de know-how y tecnologías renovables; elaboración de informes sectoriales sobre las principales oportunidades y métodos de inversión en el sector.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición de contenidos con el cliente
- Investigación y procesamiento de información
- Preparación de informes y envío al cliente
- Follow up

## GREEN & SUSTAINABLE EVENTS

» Organización de seminarios y eventos de interés para promover tecnologías actualizadas, servicios e información vinculados a la economía verde.

# Fai con noi

## SUSTENTABILIDAD

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición del tipo de eventos y contenido con el cliente
- Búsqueda y selección de invitados
- Organización logística (alquiler de locales, preparación de materiales, servicio hostess e interpretación, catering, etc.)
- Soporte para el envío eventual y el despacho de aduana de productos de exhibición
- Follow up

## CORPORATE ECOLOGICAL FOOTSPRINT

» Consultoría especializada para clientes corporativos interesados en la reducción y/o compensación de las emisiones de Co2 y mediciones según los estándares internacionales.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el Cliente):

- Definición de los aspectos a analizar con el cliente
- Visita a la empresa
- Elaboración del informe
- Asesoramiento para aplicar las medidas sugeridas
- Follow up

### Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

### 🕒 Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto

### 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar



## PACK FERIA:

» Asistencia integral para aprovechar al máximo la participación en un evento ferial internacional:

- Cursos de idiomas intensivos y específicos para presentar su empresa en un contexto internacional;
- Información sobre normativas de importación/exportación y posibles líneas de financiamiento;
- Análisis de mercado detallados y sectoriales.

### Contenidos del servicio (excepto acuerdos diferentes con el cliente):

- Definición de contenidos con el Cliente
- Programación del curso intensivo de idiomas
- Investigación de información sectorial
- Realización de análisis de mercado
- Asistencia personalizada en caso de participación en la feria

### Modalidad de suministro:

La solicitud debe enviarse a:

☎ +54 341426 6789

✉ info@italrosario.com

📞 +54 341 753 6011

### 🕒 Tiempos de suministro:

- Respuesta a la solicitud dentro de 1 día laboral a partir de su recepción
- Envío del presupuesto al cliente dentro de 5 días a partir de la primera respuesta
- Suministro del servicio al cliente dentro de 20 días a partir de la aceptación del presupuesto

### 💰 Precio y modalidad de pago:

- Presupuesto gratuito
- Adelanto del 50% desde la aceptación del presupuesto
- Saldo a 1 día de la fecha de emisión de factura
- Precio: SOCIOS 30% de descuento / NO SOCIOS a presupuestar